

[31744]

Anno 2025**Jahr 2025***Sezione concorsi**Wettbewerbe***SELEZIONI****AUSWAHLVERFAHREN****Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol****Autonome Region Trentino-Südtirol****AVVISO DELLA SEGRETARIA GENERALE**

del 02 luglio 2025

Selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, da destinare agli uffici giudiziari di Bolzano e nel profilo professionale di assistente, posizione economico-professionale B3, da destinare agli uffici del Giudice di pace siti nel territorio della provincia di Bolzano - posizione economico-professionale B3 (deliberazione della Giunta regionale del 24 giugno 2025, n. 126)

*Continua >>>***BEKANNTMACHUNG DER GENERALSEKRETÄRIN**

vom 2. Juli 2025

Öffentliches Auswahlverfahren nach Prüfungen für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Gerichtsassistent / Gerichtsassistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3, bei den Gerichtsämtern in Bozen und im Berufsbild Assistent / Assistentin bei den Friedensgerichten in der Provinz Bozen, Berufs- und Besoldungsklasse B3 (Beschluss der Regionalregierung vom 24. Juni 2025, Nr. 126)

Fortsetzung >>>

Sezione concorsi**Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol
AVVISO DELLA SEGRETARIA GENERALE
del 2 luglio 2025**

Selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, da destinare agli uffici giudiziari di Bolzano e nel profilo professionale di assistente, posizione economico-professionale B3, da destinare agli uffici del Giudice di pace siti nel territorio della provincia di Bolzano - posizione economico-professionale B3 (deliberazione della Giunta regionale del 24 giugno 2025, n. 126)

[Allegati A), B), C), D) alla Deliberazione della Giunta regionale del 24 giugno 2025, n. 126]

Allegato A)

**SELEZIONE PUBBLICA PER ESAMI PER
L'ASSUNZIONE A TEMPO DETERMINATO:**

- **NEL PROFILO PROFESSIONALE DI ASSISTENTE GIUDIZIARIO / ASSISTENTE GIUDIZIARIA, POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE B3, DA DESTINARE AGLI UFFICI GIUDIZIARI DI BOLZANO;**
- **NEL PROFILO PROFESSIONALE DI ASSISTENTE, POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE B3, DA DESTINARE AGLI UFFICI DEL GIUDICE DI PACE SITI NEL TERRITORIO DELLA PROVINCIA DI BOLZANO**

*Art. 1
Oggetto del bando*

In conformità con l'art. 33, comma 6, del "Regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3", approvato con D.P.Reg. 25 gennaio 2023, n. 2, il presente bando è finalizzato al reclutamento di personale a tempo determinato per la copertura di posti:

- nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, posizione economico-professionale B3, da destinare agli uffici giudiziari di Bolzano;
- nel profilo professionale di assistente,

Wettbewerbe**Autonome Region Trentino – Südtirol
BEKANNTMACHUNG DER GENERALSEKRETÄRIN
vom 2. Juli 2025**

Öffentliches Auswahlverfahren nach Prüfungen für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Gerichtsassistent / Gerichtsassistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3, bei den Gerichtsämtern in Bozen und im Berufsbild Assistent / Assistentin bei den Friedensgerichten in der Provinz Bozen, Berufs- und Besoldungsklasse B3 (Beschluss der Regionalregierung vom 24. Juni 2025, Nr. 126)

[Anlagen A), B), C), D) zum Beschluss der Regionalregierung vom 24. Juni 2025, Nr. 126]

Anlage A)

**ÖFFENTLICHES AUSWAHLVERFAHREN
NACH PRÜFUNGEN ZWECKS EINSTELLUNG
VON PERSONAL MIT BEFRISTETEM
ARBEITSVERHÄLTNIS:**

- **IM BERUFSBILD GERICHTS-ASSISTENT/GERICHTSASSISTENTIN, BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE B3, BEI DEN GERICHTSÄMTERN IN BOZEN;**
- **IM BERUFSBILD ASSISTENT/ASSISTENTIN, BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE B3, BEI DEN FRIEDENSGERICHTEN DER PROVINZ BOZEN**

*Art. 1
Gegenstand der Ausschreibung*

Gemäß Art. 33 Abs. 6 der mit D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 genehmigten „Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3“ zielt diese Ausschreibung auf die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis zur Besetzung von Stellen:

- im Berufsbild Gerichtsassistent/Gerichtsassistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3, bei den Gerichtsämtern in Bozen;
- im Berufsbild Assistent/Assistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3, bei den

posizione economico-professionale B3, da destinare agli uffici del Giudice di Pace siti nel territorio della provincia di Bolzano.

L'assunzione a tempo determinato potrà essere disposta con contratto di lavoro a tempo pieno e a tempo parziale.

Alla procedura selettiva potranno partecipare i candidati e le candidate del gruppo linguistico italiano, del gruppo linguistico tedesco e del gruppo linguistico ladino in possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca rilasciato ai sensi dell'art. 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni, almeno di livello B2.

Il possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni, almeno di livello B2, è un requisito necessario per lavorare nella Pubblica amministrazione del territorio della Provincia Autonoma di Bolzano.

I candidati e le candidate del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne ai sensi del Decreto Legislativo 11 aprile 2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

Ai sensi dell'art. 6 del Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, come modificato dal Decreto del Presidente della Repubblica 16 giugno 2023, n. 82, si evidenzia che alla data del 31 dicembre 2024:

- la percentuale di donne, inquadrare nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria posizione economico-professionale B3-B4-B4S, era pari al 78%, quella degli uomini era pari a 22%;
- la percentuale di donne, inquadrare nel profilo professionale di assistente posizione

Friedensgerichten in der Provinz Bozen ab.

Die Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis kann mit Vollzeit- und Teilzeitbeschäftigung verfügt werden.

Am Auswahlverfahren können Bewerbende teilnehmen, die der italienischen, deutschen und ladinischen Sprachgruppe angehören oder angegliedert sind, welche die im Sinne des Art. 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. ausgestellte Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache mindestens der Stufe B2 besitzen.

Der Besitz der im Sinne des Art. 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. ausgestellten Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache mindestens der Stufe B2 ist eine notwendige Voraussetzung für die Aufnahme in den öffentlichen Dienst im Gebiet der Autonomen Provinz Bozen.

Die Bewerbenden der ladinischen Sprachgruppe müssen auch die Kenntnis der ladinischen Sprache im Sinne des Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. nachweisen.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichbehandlung und Chancengleichheit für Männer und Frauen im Sinne des gesetzesvertretenden Dekrets vom 11. April 2006, Nr. 198 sowie die Anwendung der Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Datenschutzes im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196.

Im Sinne des Art. 6 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487 – geändert durch das Dekret des Präsidenten der Republik vom 16. Juni 2023, Nr. 82 – wird darauf hingewiesen, dass zum 31. Dezember 2024:

- der Prozentsatz der Frauen im Berufsbild Gerichtsassistent/Gerichtsassistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3-B4-B4S 78 % und jener der Männer 22 % betrug;
- der Prozentsatz der Frauen im Berufsbild Assistentin/Assistent, Berufs- und Besoldungsklasse B3-B4-B4S 79%, und jener der Männer 21% betrug,

economico-professionale B3-B4-B4S, era pari al 79%, quella degli uomini era pari a 21%.

Art. 2

Casi e modalità di assunzione

Le assunzioni a tempo determinato sono disposte per ragioni di carattere tecnico, produttivo, organizzativo o sostitutivo, nei seguenti casi:

- sostituzione di personale assente;
- copertura di eventuali momentanee carenze che si determinano a seguito dell'accoglimento delle richieste di trasformazione del posto da tempo pieno a tempo parziale;
- gestione per fronteggiare particolari punte di attività non ricorrenti, per ragioni di carattere tecnico, per l'esecuzione di attività aventi carattere occasionale o straordinario e per far fronte ad innovazioni organizzative, quando alle stesse non sia possibile provvedere con il personale in servizio;
- gestione di carenze di organico negli uffici giudiziari secondo la normativa vigente.

Art. 3

Requisiti per l'ammissione alla selezione pubblica

Per partecipare alla selezione pubblica gli interessati / le interessate devono essere in possesso, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione nonché al momento dell'eventuale assunzione in servizio, dei seguenti requisiti:

1. cittadinanza italiana o di altro Stato appartenente all'Unione Europea (sono equiparati ai cittadini italiani gli italiani non appartenenti alla Repubblica); possono partecipare alla selezione pubblica i cittadini / le cittadine degli Stati membri dell'Unione Europea, ovvero i familiari di cittadini / di cittadine appartenenti all'Unione Europea, anche se cittadini / cittadine di Stati terzi, purché siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente ed i cittadini di Paesi terzi purché siano titolari del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria (art. 38 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni) in

Art. 2

Fälle und Modalitäten der Einstellung

Die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis erfolgt aus technischen, leistungsbezogenen, organisatorischen oder Ersetzungsgründen in nachstehenden Fällen:

- Ersetzung von abwesendem Personal;
- Deckung eventuellen vorübergehenden Personalmangels infolge der Annahme der Anträge auf Umwandlung von Vollzeit- in Teilzeitbeschäftigung;
- Bewältigung außerordentlicher Engpässe, aus technischen Gründen, zur Ausführung gelegentlicher oder außerordentlicher Tätigkeiten und zur Bewältigung organisationstechnischer Neuerungen, sofern diese nicht durch das im Dienst stehende Personal wahrgenommen werden können;
- Bewältigung des Personalmangels in den Gerichtsämtern gemäß den geltenden Bestimmungen.

Art. 3

Voraussetzungen für die Zulassung zum öffentlichen Auswahlverfahren

Für die Zulassung zum öffentlichen Auswahlverfahren müssen die Bewerbenden zum Ablaufdatum der Frist für die Einreichung des Zulassungsgesuches sowie zum Zeitpunkt der eventuellen Einstellung in den Dienst folgende Voraussetzungen erfüllen:

1. italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines EU-Mitgliedstaates (die der italienischen Republik nicht angehörenden Italiener sind den italienischen Staatsbürgern gleichgestellt); am öffentlichen Auswahlverfahren können auch nachstehende Personen teilnehmen: Staatsangehörige eines Mitgliedstaats der Europäischen Union und Familienangehörige von EU-Bürgern/Bürgerinnen – auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind –, sofern sie das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben haben; Drittstaatsangehörige, sofern sie Inhaber einer langfristigen EU-Aufenthaltsberechtigung sind oder Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären

possesso dei seguenti requisiti:

- godimento dei diritti civili e politici negli Stati di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento;
- essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini / le cittadine della Repubblica;
- avere adeguata conoscenza della lingua italiana, rapportata alla categoria e figura professionale oggetto della selezione pubblica;

2. età non inferiore agli anni diciotto compiuti;
3. diploma di istruzione secondaria di secondo grado (diploma di maturità). I candidati / le candidate che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno essere in possesso del certificato di equipollenza del titolo di studio o dichiarare di aver avviato la procedura per la richiesta di equipollenza (art. 38, comma 3, D.Lgs. 165/2001). In mancanza l'Amministrazione provvederà all'ammissione con riserva, fermo restando che l'equipollenza del titolo di studio dovrà comunque essere posseduta al momento dell'assunzione;
4. attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni, almeno di livello B2.

I candidati e le candidate del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni;
5. idoneità fisica all'impiego in relazione alle mansioni richieste dal profilo professionale oggetto della selezione pubblica;
6. per i cittadini soggetti all'obbligo di leva: essere in posizione regolare nei confronti di tale obbligo;
7. godimento dei diritti civili e politici; non possono accedere alla selezione pubblica

Schutzstatus (Art. 38 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 i.d.g.F.) haben, die die nachstehenden Voraussetzungen erfüllen:

- Besitz der zivilen und politischen Rechte im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat (bzw. Gründe für den Nichtbesitz angeben);
- Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst;
- der ausgeschriebenen Berufsklasse und dem ausgeschriebenen Berufsbild angemessene Kenntnis der italienischen Sprache;

2. Alter über 18 Jahre;
3. Oberschulabschluss (Reifezeugnis). Die Bewerbenden, die den Bildungsabschluss im Ausland erlangt haben, müssen die Bescheinigung über die Gleichwertigkeit des Bildungsabschlusses besitzen oder erklären, das Gleichwertigkeitsverfahren (Art. 38 Abs. 3 GvD Nr. 165/2001) eingeleitet zu haben. Ist dies nicht der Fall, so verfügt die Verwaltung die Zulassung unter Vorbehalt; die Erklärung der Gleichwertigkeit des Bildungsabschlusses muss auf jeden Fall zum Zeitpunkt der Einstellung vorliegen;
4. Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache im Sinne des Art. 4 des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. (mindestens Stufe B2). Die Bewerbenden der ladinischen Sprachgruppe müssen auch die Kenntnis der ladinischen Sprache im Sinne des Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. nachweisen.
5. Arbeitstauglichkeit in Bezug auf die Aufgaben des ausgeschriebenen Berufsbilds;
6. ordnungsgemäße Stellung in Bezug auf die Wehrpflicht (für Bürger, die der Wehrpflicht unterliegen);
7. Besitz der zivilen und politischen Rechte; wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen

coloro che sono stati esclusi / state escluse dall'elettorato politico attivo;

8. possedere le qualità morali e di condotta di cui all'art. 35, comma 6 del decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e all'art. 26 della legge 1 febbraio 1989, n. 53;
9. non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici perpetua o temporanea per il periodo di riferimento; vanno comunque indicate in domanda le eventuali altre condanne riportate e gli eventuali procedimenti penali in corso di cui si è a conoscenza;
10. non essere stati destituiti, licenziati o dichiarati decaduti / state destituite, licenziate o dichiarate decadute dall'impiego per aver conseguito l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure per lo svolgimento di attività incompatibile con il rapporto di lavoro alle dipendenze della Pubblica Amministrazione.

L'Amministrazione regionale si riserva di provvedere all'accertamento dei suddetti requisiti e può disporre in ogni momento l'esclusione dalla selezione pubblica dei concorrenti / delle concorrenti in difetto dei requisiti prescritti.

Art. 4

Dichiarazione di appartenenza o di aggregazione ad un gruppo linguistico

A) CANDIDATI / CANDIDATE RESIDENTI IN PROVINCIA DI BOLZANO

I candidati / le candidate residenti in provincia di Bolzano devono allegare alla domanda di ammissione alla selezione pubblica, in originale e in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, previsto dall'art. 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, con data di emissione non anteriore a sei mesi dalla data di presentazione della domanda rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, Bolzano.

wurde, wird nicht zum öffentlichen Auswahlverfahren zugelassen;

8. Besitz der moralischen und Verhaltensvoraussetzungen laut Art. 35 Abs. 6 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 und Art. 26 des Gesetzes vom 1. Februar 1989, Nr. 53;
9. Nichtvorliegen rechtskräftiger strafrechtlicher Verurteilungen wegen strafbarer Handlungen, die ein dauerndes oder vorübergehendes Verbot – im betreffenden Zeitraum – der Bekleidung öffentlicher Ämter nach sich ziehen; im Zulassungsgesuch müssen auf jeden Fall die eventuellen weiteren Verurteilungen und die eventuellen anhängigen Strafverfahren angegeben werden, soweit der Bewerber/die Bewerberin davon Kenntnis hat;
10. die Bewerbenden dürfen nicht vom Dienst enthoben, entlassen oder für verfallen erklärt worden sein, weil sie aufgrund der Vorlage gefälschter Dokumente oder von Dokumenten mit nicht heilbarer Ungültigkeit eingestellt wurden oder eine mit dem Dienstverhältnis bei der öffentlichen Verwaltung unvereinbare Tätigkeit ausgeübt haben.

Die Regionalverwaltung behält sich vor, die Erfüllung der oben genannten Voraussetzungen zu überprüfen und zu jeder Zeit den Ausschluss vom öffentlichen Auswahlverfahren der Bewerbenden, die die vorgeschriebenen Voraussetzungen nicht erfüllen, zu verfügen.

Art. 4

Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung

A) IN DER PROVINZ BOZEN WOHNHAFT BEWERBENDE

Die in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerbenden müssen dem Zulassungsgesuch zum öffentlichen Auswahlverfahren eine vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 – Bozen, frühestens 6 Monate vor dem Datum der Einreichung des Gesuchs ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen gemäß Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. im Original in einem verschlossenen Umschlag beilegen.

Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, avente le caratteristiche sopra indicate, può essere prodotto anche successivamente alla scadenza del termine di presentazione della domanda di ammissione alla selezione pubblica e comunque entro la data fissata per l'inizio della prova d'esame.

Chi presenta la domanda di ammissione tramite PEC deve consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico, in originale ed in busta chiusa, nei termini sopra indicati.

Non si prenderanno in considerazione certificati di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici trasmessi in sola copia, per fax o formato pdf.

Le buste contenenti il certificato di appartenenza linguistica verranno aperte al termine della procedura selettiva pubblica, limitatamente ai candidati / alle candidate dichiarati / dichiarate idonei / idonee.

La presenza di un certificato non valido comporta d'ufficio l'esclusione dalla procedura selettiva pubblica.

B) CANDIDATI / CANDIDATE NON RESIDENTI IN PROVINCIA DI BOLZANO

I candidati / le candidate non residenti in provincia di Bolzano possono allegare alla domanda di ammissione alla selezione pubblica, in originale e in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, previsto dall'art. 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, con data di emissione non anteriore a sei mesi dalla data di presentazione della domanda rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, Bolzano, con le modalità e nei tempi indicati alla lettera a).

In assenza di certificazione allegata o prodotta entro i termini sopra stabiliti, i candidati / le candidate non residenti in provincia di Bolzano verranno automaticamente aggregati al gruppo linguistico italiano, ai fini della presente selezione pubblica.

Non si prenderanno in considerazione certificati di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici trasmessi in sola copia, per fax o

Die nach den oben angeführten Vorgaben ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen kann auch nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Zulassungsgesuchs, jedoch auf jeden Fall innerhalb des für den Beginn der Prüfung festgelegten Termins eingereicht werden.

Die Bewerbenden, die das Zulassungsgesuch mittels zertifizierter E-Mail einreichen, müssen die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit in Papierform im Original und in einem verschlossenen Umschlag innerhalb der oben angeführten Frist abgeben.

Nur als Kopie, per Fax oder in PDF-Format übermittelte Bescheinigungen über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung werden nicht berücksichtigt.

Die Umschläge mit der Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit werden – beschränkt auf die für geeignet befundenen Bewerbenden – am Ende des öffentlichen Auswahlverfahrens geöffnet.

Ist die Bescheinigung ungültig, so wird der Bewerber/die Bewerberin von Amts wegen vom öffentlichen Auswahlverfahren ausgeschlossen.

B) NICHT IN DER PROVINZ BOZEN WOHNHAFT BEWERBENDE

Die nicht in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerbenden können dem Zulassungsgesuch eine vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 – Bozen, frühestens 6 Monate vor dem Datum der Einreichung des Gesuchs ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen gemäß Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. im Original in einem verschlossenen Umschlag unter Beachtung der Modalitäten und Fristen laut Buchst. A) beilegen.

Wird die Bescheinigung nicht beigelegt oder nicht innerhalb der oben angegebenen Frist eingereicht, so werden die nicht in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerbenden für die Zwecke dieses öffentlichen Auswahlverfahrens automatisch der italienischen Sprachgruppe angegliedert.

Nur als Kopie, per Fax oder in PDF-Format übermittelte Bescheinigungen über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung

formato pdf.

Le buste contenenti il certificato di appartenenza linguistica verranno aperte al termine della procedura selettiva, limitatamente ai candidati / alle candidate dichiarati / dichiarate idonei / idonee.

La presenza di un certificato non valido comporta d'ufficio l'esclusione dalla procedura selettiva pubblica.

Art. 5 Domanda di ammissione

La domanda di ammissione alla selezione pubblica da presentarsi alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale – Ufficio gestione giuridica del personale, Via Gazzoletti 2, Trento, redatta in conformità all'Allegato C) firmata dal candidato / dalla candidata, dovrà essere presentata, entro e non oltre il 30.mo giorno dalla pubblicazione di specifico avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol – Sezione concorsi.

La data di arrivo della domanda è stabilita e comprovata dalla data del protocollo.

La domanda di partecipazione alla presente procedura deve essere presentata attraverso le seguenti modalità:

1. mediante invio con posta elettronica certificata (PEC): il candidato / la candidata dovrà trasmettere la domanda compilata e firmata, unitamente alla fotocopia di un documento d'identità valido, utilizzando un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC), alla casella di posta elettronica certificata concorsi@pec.regione.taa.it entro il termine di scadenza sopra indicato. Non verranno considerate valide le domande inviate da indirizzi di posta elettronica non certificata. E' comunque onere del candidato / della candidata verificare la ricevuta di avvenuta spedizione all'indirizzo PEC sopra specificato. Il candidato / la candidata dovrà indicare nell'oggetto del messaggio la seguente dicitura "Selezione pubblica per assunzione a tempo determinato - Domanda di – nome e cognome del partecipante / della partecipante". La domanda deve essere firmata, scansionata e allegata, in uno tra i seguenti formati: PDF (estensione pdf), PDF/A (estensione pdf), TIFF (con

werden nicht berücksichtigt.

Die Umschläge mit der Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit werden – beschränkt auf die für geeignet befundenen Bewerbenden – am Ende des Auswahlverfahrens geöffnet.

Ist die Bescheinigung ungültig, so wird der Bewerber/die Bewerberin von Amts wegen vom öffentlichen Auswahlverfahren ausgeschlossen.

Art. 5 Zulassungsgesuch

Das gemäß Anlage C) abgefasste und von dem Bewerber / der Bewerberin unterzeichnete Gesuch um Zulassung zum öffentlichen Auswahlverfahren ist bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2 – Trient innerhalb des 30. Tages nach der Veröffentlichung der diesbezüglichen Bekanntmachung im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe einzureichen.

Das Eingangsdatum des Gesuchs wird durch das Datum des Eingangsprotokolls bestimmt und nachgewiesen.

Das Gesuch um Zulassung zu diesem Auswahlverfahren ist wie folgt einzureichen:

1. mittels zertifizierter E-Mail-Adresse (PEC): Die Bewerbenden müssen das ausgefüllte und unterzeichnete Gesuch samt einer Kopie eines gültigen Erkennungsausweises innerhalb der oben angegebenen Einreichungsfrist von einer zertifizierten E-Mail-Adresse an das zertifizierte elektronische Postfach concorsi@pec.regione.taa.it übermitteln. Gesuche, die von nicht zertifizierten E-Mail-Adressen gesandt werden, werden als ungültig betrachtet. Es obliegt auf jeden Fall den Bewerbenden, sich anhand der Zustellungsbestätigung zu vergewissern, dass das Zulassungsgesuch tatsächlich der oben genannten E-Mail-Adresse zugestellt wurde. Als Betreff der E-Mail ist folgender Text anzugeben: „Öffentliches Auswahlverfahren zwecks Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis - Zulassungsgesuch – Vor- und Zuname des Bewerbers / der Bewerberin“. Das Gesuch muss unterzeichnet, gescannt und in einem

estensione tiff oppure tif), JPEG (estensione jpeg oppure jpg oppure jpe). Non sono accettati formati compressi (ad esempio .ZIP);

2. mediante spedizione a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento: il candidato / la candidata dovrà inviare la domanda compilata e firmata, unitamente alla fotocopia di un documento d'identità valido indirizzandola a Regione Autonoma Trentino-Alto Adige – Segreteria generale – Ufficio gestione giuridica del personale, via Gazzoletti 2, Trento entro il termine di scadenza sopra indicato. A tal fine fa fede il timbro e la data dell'Ufficio postale accettante.

Non sono ammesse altre modalità di presentazione della domanda.

Ai sensi della normativa vigente si precisa che la domanda inviata con posta elettronica certificata (PEC) o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, deve essere firmata ed alla stessa deve essere allegata fotocopia (o scansione nei formati sopra descritti se inviata alla PEC) di un documento di identità in corso di validità.

Le domande inviate tramite PEC potranno essere anche sottoscritte con firma digitale, alle stesse deve essere comunque allegata fotocopia (scansione nei formati sopra descritti) di un documento di identità in corso di validità.

Il termine di scadenza stabilito per la presentazione è perentorio. Le domande presentate o pervenute fuori termine verranno escluse dalla procedura concorsuale.

Nella domanda di ammissione alla selezione pubblica il candidato / la candidata dovrà dichiarare, sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole della decadenza dagli eventuali benefici ottenuti e delle sanzioni penali previste rispettivamente dagli artt. 75 e 76 del citato decreto per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi:

der nachstehenden Formate beigelegt werden: PDF (Dateiendung .pdf), PDF/A (Dateiendung .pdf), TIFF (Dateiendung .tiff oder .tif), JPEG (Dateiendung .jpeg oder .jpg oder .jpe). Komprimierte Formate (z.B. .ZIP) sind nicht zulässig;

2. mittels Einschreiben mit Rückschein: Die Bewerbenden müssen das ausgefüllte und unterzeichnete Gesuch samt einer Kopie eines gültigen Erkennungsausweises innerhalb der oben angegebenen Einreichungsfrist an die Autonome Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2 – Trient senden. Es gilt der Datumsstempel des Aufgabepostamtes.

Sonstige Modalitäten für die Einreichung des Gesuchs sind nicht zulässig.

Gemäß den geltenden Bestimmungen muss ein mittels zertifizierter elektronischer Post oder per Einschreiben mit Rückschein übermitteltes Gesuch unterzeichnet sein und zusammen mit einer Kopie eines gültigen Erkennungsausweises (bzw. mit einer gescannten Kopie in den oben angeführten Formaten im Falle von Zusendung an das zertifizierte elektronische Postfach) zugesandt werden.

Die mittels zertifizierter elektronischer Post zugesandten Gesuche können auch digital signiert werden; in diesem Fall ist ebenfalls eine Kopie (eine gescannte Kopie in den oben angeführten Formaten) eines gültigen Erkennungsausweises beizulegen.

Die Einreichungsfrist ist bindend. Gesuche, die nicht fristgerecht einlangen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.

Im Zulassungsgesuch zum öffentlichen Auswahlverfahren muss der Bewerber / die Bewerberin unter eigener Verantwortung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und im Bewusstsein, dass im Falle von Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte die eventuell erzielten Vorteile aberkannt werden und die strafrechtlichen Folgen gemäß Art. 75 und 76 besagten Dekrets vorgesehen sind, Nachstehendes erklären:

- dass er/sie die im oben genannten Art. 3 angeführten Voraussetzungen für die

- il possesso dei requisiti richiesti per la partecipazione alla selezione pubblica, previsti dal sopra indicato art. 3;
- l'eventuale appartenenza alle categorie di cui all'Allegato B (preferenza in caso di parità di valutazione);
- di essere in possesso di una diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) di cui all'art. 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113. In tal caso, ai sensi del decreto interministeriale 9 novembre 2021, attuativo della predetta normativa, i candidati / le candidate dovranno fare esplicita richiesta, nell'apposito spazio disponibile nella domanda, della misura dispensativa, dello strumento compensativo e/o dei tempi aggiuntivi necessari in funzione della propria esigenza che dovrà essere opportunamente documentata ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica. L'adozione delle richiamate misure sarà determinata a insindacabile giudizio della commissione esaminatrice, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso, e comunque nell'ambito delle modalità individuate dal predetto decreto interministeriale. In ogni caso, i tempi aggiuntivi non eccederanno il 50% del tempo assegnato per la prova. Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere allegata alla domanda di ammissione. Il mancato inoltro di tale documentazione non consentirà di fornire adeguatamente l'assistenza richiesta.

Ai candidati / alle candidate disabili si applicano le norme di cui all'art. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e all'art. 16 della legge 12 marzo 1999, n. 68, che consentono agli interessati / alle interessate di usufruire dei tempi aggiuntivi e dei sussidi previsti in relazione alla disabilità. In tal caso i candidati / le candidate con disabilità dovranno specificare, nell'apposito spazio disponibile nella domanda, la richiesta di ausili e/o tempi aggiuntivi in funzione della propria

Teilnahme am öffentlichen Auswahlverfahren erfüllt;

- sofern zutreffend: dass er/sie den Kategorien laut Anlage B) (Vorrang bei gleicher Bewertung) angehört;
- dass bei ihm/ihr eine spezifische Lernstörung (SLD) laut Art. 3 Abs. 4-bis des Gesetzesdekrets vom 9. Juni 2021, Nr. 80 – umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 6. August 2021, Nr. 113 – diagnostiziert wurde. In diesem Fall müssen die Bewerbenden im Sinne des interministeriellen Dekrets vom 9. November 2021 zur Umsetzung der oben genannten Gesetzesbestimmung im entsprechenden Feld des Zulassungsgesuchs ausdrücklich die Befreiungsmaßnahme, das Kompensationsmittel und/oder die zusätzliche Zeit beantragen, die je nach ihren Bedürfnissen erforderlich sind. Diese Bedürfnisse sind mittels einer von der rechtsmedizinischen Kommission des jeweils zuständigen Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellten diesbezüglichen Erklärung zu belegen und zu erläutern. Über die Anwendung der genannten Maßnahmen entscheidet die Prüfungskommission nach ihrem unanfechtbaren Ermessen auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen und nach einer objektiven Prüfung jedes einzelnen Falles, und zwar stets im Rahmen der im oben genannten interministeriellen Dekret festgelegten Modalitäten. Die zusätzlich gewährte Zeit darf auf keinen Fall 50 % der für die Prüfung vorgesehenen Zeit überschreiten. Alle Unterlagen zur Bescheinigung der abgegebenen Erklärung sind dem Zulassungsgesuch beizulegen. Werden diese Unterlagen nicht eingereicht, können die beantragten Hilfsmaßnahmen nicht angemessen gewährt werden.

Für Bewerbende mit Behinderung gelten die Bestimmungen laut Art. 20 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 und Art. 16 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68, die es ihnen gestatten, die zusätzliche Zeit und die Hilfsmittel in Anspruch zu nehmen, die in Bezug auf die jeweilige Behinderung vorgesehen sind. In diesem Fall müssen die Bewerbenden mit Behinderung im entsprechenden Feld des Zulassungsgesuchs ausdrücklich die Hilfsmittel und/oder die zusätzliche Zeit beantragen, die je nach ihren Bedürfnissen erforderlich sind. Diese Bedürfnisse sind mittels einer von der rechtsmedizinischen Kommission des jeweils zuständigen Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellten

necessità che andrà opportunamente documentata ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica. La concessione e l'assegnazione di ausili e/o tempi aggiuntivi sarà determinata a insindacabile giudizio della commissione esaminatrice, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso. In ogni caso, i tempi aggiuntivi non eccederanno il 50% del tempo assegnato per la prova. Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere allegata alla domanda di ammissione. Il mancato inoltro di tale documentazione non consentirà di fornire adeguatamente l'assistenza richiesta.

L'omessa indicazione nella domanda di ammissione alla selezione pubblica dell'appartenenza alle categorie di cui all'Allegato B) del presente bando comporta l'inapplicabilità al candidato stesso / alla candidata stessa dei benefici conseguenti all'eventuale appartenenza alle categorie predette.

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol procederà ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione relative ai requisiti di accesso.

Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato / la candidata, oltre ad incorrere nelle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per i casi di smarrimento di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato / della candidata o da mancata oppure tardiva comunicazione della variazione dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

Ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, i dati forniti dai candidati / dalle candidate tramite la domanda formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi alla procedura selettiva, così come illustrato nella nota informativa di cui in allegato (Allegato D).

diesbezüglichen Erklärung zu belegen und zu erläutern. Über die Gewährung und Zuweisung von Hilfsmitteln und/oder zusätzlicher Zeit entscheidet die Prüfungskommission nach ihrem unanfechtbaren Ermessen auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen und nach einer objektiven Prüfung jedes einzelnen Falles. Die zusätzlich gewährte Zeit darf auf keinen Fall 50 % der für die Prüfung vorgesehenen Zeit überschreiten. Alle Unterlagen zur Bescheinigung der abgegebenen Erklärung sind dem Zulassungsgesuch beizulegen. Werden diese Unterlagen nicht eingereicht, können die beantragten Hilfsmaßnahmen nicht angemessen gewährt werden.

Führt der Bewerber / die Bewerberin die Zugehörigkeit zu den Kategorien laut Anlage B) dieses öffentlichen Auswahlverfahrens nicht im Zulassungsgesuch an, so können die sich eventuell daraus ergebenden Vergünstigungen nicht angewandt werden.

Die Autonome Region Trentino-Südtirol wird – auch stichprobenweise – die Wahrhaftigkeit der im Zulassungsgesuch enthaltenen Ersatzerklärungen betreffend die Zugangsvoraussetzungen überprüfen.

Sollte sich der Inhalt der Erklärungen infolge einer Überprüfung als unwahrhaftig erweisen, so hat dies die Verhängung der Strafen laut Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 zur Folge und der Bewerber / die Bewerberin verliert die Vorteile, die sich eventuell aus einer aufgrund der wahrheitswidrigen Erklärung erlassenen Maßnahme ergeben.

Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den Verlust von Mitteilungen, der auf die ungenaue Angabe der Anschrift durch die sich bewerbende Person oder auf eine unterlassene oder verspätete Mitteilung der Änderung der im Gesuch angegebenen Anschrift zurückzuführen ist, noch für allfällige Fehlleitungen, die nicht der Regionalverwaltung zugeschrieben werden können.

Im Sinne der Verordnung EU 679/2016 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 werden die von den Bewerbenden im Gesuch bereitgestellten Daten unter Beachtung besagter Bestimmungen und der Datenschutzpflichten verarbeitet, um die Amtshandlungen in Zusammenhang mit dem öffentlichen Auswahlverfahren durchzuführen, wie im beiliegenden Informationsschreiben erläutert (Anlage D).

Nelle sezioni "Amministrazione trasparente" e "Concorsi e selezioni" del sito istituzionale viene pubblicato l'elenco dei "codici identificativi numerici individuali" dei candidati / delle candidate che sono stati ammessi / state ammesse a partecipare alla prova scritta. Solo la graduatoria finale è pubblicata riportando il nome e cognome (in caso di omonimia verrà riportata anche la data di nascita), per il tempo previsto dalle disposizioni di legge.

Art. 6
Valutazione della prova d'esame

Nella selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, da destinare agli uffici giudiziari di Bolzano e nel profilo professionale di assistente, da destinare agli uffici del Giudice di Pace siti nel territorio della provincia di Bolzano posizione economico-professionale B3, per la valutazione della prova scritta la Commissione esaminatrice dispone di 30/trentesimi.

Art. 7
Prova d'esame

Il programma d'esame della selezione pubblica per l'assunzione a tempo determinato nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, da destinare agli uffici giudiziari di Bolzano e nel profilo professionale di assistente, da destinare agli uffici del Giudice di Pace siti nel territorio della provincia di Bolzano posizione economico-professionale B3, prevede un'unica prova scritta.

La prova scritta verrà effettuata a Bolzano.

La prova scritta sarà articolata in forma di test a risposta multipla, consistente in 10 domande. La prova avrà la durata massima di un'ora; le convocazioni alla prova scritta potranno effettuarsi in più sessioni d'esame nell'ambito della stessa giornata o in più giornate.

Per ciascuna risposta esatta vengono attribuiti punti 3, per ogni risposta errata o mancante non viene attribuito alcun punteggio. Il test si ritiene superato se il candidato / la candidata ottiene in esso una votazione di almeno 18/trentesimi.

Im Bereich „Transparente Verwaltung“ und im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ der offiziellen Website wird das Verzeichnis der „Identifizierungsnummern der sich bewerbenden Personen“, die zur schriftlichen Prüfung zugelassen wurden. Lediglich die endgültige Rangordnung wird mit Angabe von Vor- und Zuname (bei Gleichnamigkeit auch vom Geburtsdatum) der Kandidaten/Kandidatinnen für die gesetzlich vorgesehene Zeit veröffentlicht.

Art. 6
Bewertung der Prüfung

Im öffentlichen Auswahlverfahren nach Prüfungen zwecks Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Gerichtsassistent/Gerichtsassistentin bei den Gerichtsämtern in Bozen und im Berufsbild Assistent/Assistentin bei den Friedensrichtern in der Provinz Bozen, Berufs- und Besoldungsklasse B3, verfügt die Prüfungskommission bei der Bewertung der schriftlichen Prüfung über eine Punktzahl von 30/30.

Art. 7
Prüfungsprogramm

Das Prüfungsprogramm für das öffentliche Auswahlverfahren zwecks Einstellung mit befristetem Arbeitsvertrag im Berufsbild Gerichtsassistent/Gerichtsassistentin bei den Gerichtsämtern in Bozen und im Berufsbild Assistent/Assistentin bei den Friedensrichtern in der Provinz Bozen, Berufs- und Besoldungsklasse B3, sieht eine einzige schriftliche Prüfung vor.

Die schriftliche Prüfung findet in Bozen statt.

Die schriftliche Prüfung besteht aus einem Multiple-Choice-Test mit insgesamt 10 Fragen. Für die Durchführung der Prüfung steht maximal eine Stunde zur Verfügung; die schriftliche Prüfung kann in mehreren Prüfungssessionen am selben Tag oder an verschiedenen Tagen stattfinden.

Für jede richtige Antwort werden 3 Punkte zugewiesen; für jede falsche oder unterlassene Antwort wird hingegen kein Punkt zugewiesen. Der Test gilt als bestanden, wenn der Bewerber/die Bewerberin eine Mindestbewertung von 18/30 erzielt.

Für die Durchführung der schriftlichen Prüfung werden Informationen über nachstehende

Per l'espletamento della prova scritta saranno fornite indicazioni circa:

- le modalità di svolgimento, anche mediante strumentazione e procedure informatiche, garantendo l'adozione di soluzioni tecniche che assicurino la pubblicità delle stesse, l'identificazione dei candidati / delle candidate, la sicurezza delle comunicazioni e la loro tracciabilità;
- sulle misure organizzative volte ad assicurare la partecipazione alla prova scritta alle candidate che risultino impossibilitate al rispetto del calendario previsto a causa dello stato di gravidanza o allattamento nonché sulle modalità di comunicazione preventiva da parte di chi ne abbia interesse.

Le modalità di svolgimento della prova scritta e le misure organizzative sopra indicate, verranno pubblicate sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

La prova scritta deve essere sostenuta nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato / la candidata appartiene o è aggregato / aggregata (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per i candidati / le candidate appartenenti al gruppo linguistico ladino, per i quali / le quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca, secondo quanto previsto dal D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65.

La prova verterà sulla seguente materia:

- principi generali in materia di pubblico impiego con particolare riferimento al Codice di comportamento.

Durante la prova scritta non è ammessa la consultazione di alcun testo normativo.

Non verranno inviate comunicazioni personali ai candidati e alle candidate che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet istituzionale per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura selettiva.

Aspekte mitgeteilt:

- die Durchführungsmodalitäten – auch mit IT-Ausstattung und IT-Verfahren – unter Anwendung von technischen Lösungen, welche die Bekanntmachung derselben, die Identifizierung der Bewerbenden, die Kommunikationssicherheit und die Rückverfolgbarkeit der Mitteilungen gewährleisten;
- die Organisationsmaßnahmen zur Gewährleistung der Teilnahme schwangerer oder stillender Bewerberinnen an der schriftlichen Prüfung, falls sie zum Prüfungstermin nicht erscheinen können, sowie die Modalitäten für die Vorabmitteilung seitens der Bewerberinnen, die daran interessiert sind.

Die Modalitäten für die Durchführung der schriftlichen Prüfung und die genannten Organisationsmaßnahmen werden auf der offiziellen Website www.region.tnst.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ veröffentlicht.

Die schriftliche Prüfung ist in der Sprache der Sprachgruppe abzulegen, der der/die Prüfungsteilnehmende angehört oder angegliedert ist (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für die Bewerbenden, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für diese bleibt die Möglichkeit gemäß GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65 unbeschadet, die Prüfungen wahlweise in italienischer oder deutscher Sprache abzulegen.

Die Prüfung betrifft nachstehendes Fach:

- Allgemeine Grundsätze auf dem Sachgebiet des öffentlichen Dienstes mit besonderem Bezug auf die Verhaltensregeln.

Während der schriftlichen Prüfung dürfen keine Gesetzestexte konsultiert werden.

Die Bewerbenden werden nicht persönlich angeschrieben und sollten daher die Website der Region regelmäßig konsultieren, um sich über den aktuellen Stand des Auswahlverfahrens zu informieren.

Art. 8**Diario e risultati delle prove d'esame**

La data / le date e la sede / le sedi in cui avranno luogo le prove d'esame (prova scritta), nonché i risultati delle stesse saranno pubblicati sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni" con le seguenti modalità:

- l'elenco dei "codici identificativi numerici individuali" dei candidati / delle candidate ammessi / ammesse a partecipare alla prova scritta, sarà pubblicato entro 90 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione pubblica e, comunque, almeno 20 giorni prima dello svolgimento della prova. Nei medesimi termini potrà essere comunicato un eventuale rinvio per motivi organizzativi.

Il "codice identificativo numerico individuale" verrà comunicato singolarmente ai soggetti che hanno presentato la domanda di ammissione alla procedura selettiva a mezzo PEC o all'indirizzo di posta elettronica ordinaria indicato nella stessa domanda.

- la data e sede della prova scritta (o, in alternativa, un eventuale rinvio per motivi organizzativi) saranno comunicate entro 120 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione pubblica e, comunque, almeno 20 giorni prima dello svolgimento della prova. Nello stesso termine l'avviso verrà pubblicato anche nel Bollettino Ufficiale della Regione.
- l'elenco dei "codici identificativi numerici individuali" dei candidati / delle candidate che hanno superato la prova unica scritta sarà pubblicato entro 60 giorni dalla data di svolgimento della prova. Nei medesimi termini potrà essere comunicato un eventuale rinvio per motivi organizzativi.

Come sopra indicato la prova scritta potrà effettuarsi in più sessioni d'esame nell'ambito della stessa giornata o in più giornate.

La procedura selettiva dovrà concludersi, salvo proroga motivata con provvedimento del dirigente / della dirigente competente in materia del personale, entro 180 giorni dalla data di inizio dello svolgimento della prova scritta.

Art. 8**Prüfungskalender und Prüfungsergebnisse**

Datum und Ort der schriftlichen Prüfung sowie deren Ergebnisse werden auf der offiziellen Website www.region.tn.st.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ wie folgt veröffentlicht:

das Verzeichnis der „Identifizierungsnummern der sich bewerbenden Personen“, die zur schriftlichen Prüfung zugelassen wurden, wird binnen 90 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum öffentlichen Auswahlverfahren und mindestens 20 Tagen vor Abhaltung der Prüfung veröffentlicht. Innerhalb genannter Frist kann ein eventueller Aufschub aus Organisationsgründen mitgeteilt werden.

Die „Identifizierungsnummer der sich bewerbenden Person“, die das Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren eingereicht hat, individuell per zertifizierte elektronische Post (PEC) oder an die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse übermittelt.

- Datum und Ort der schriftlichen Prüfung (bzw. eventueller Aufschub der Prüfung aus Organisationsgründen) werden binnen 120 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum öffentlichen Auswahlverfahren und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der Prüfung. Innerhalb genannter Frist wird die Bekanntmachung auch im Amtsblatt der Region veröffentlicht.
- das Verzeichnis der „Identifizierungsnummern“ der Kandidaten und Kandidatinnen, die die einzige schriftliche Prüfung bestanden haben, wird binnen 60 Tagen nach der schriftlichen Prüfung veröffentlicht. Innerhalb genannter Frist kann ein eventueller Aufschub aus Organisationsgründen mitgeteilt werden.

Wie bereits erklärt, kann die schriftliche Prüfung in mehreren Prüfungssessionen am selben Tag oder an verschiedenen Tagen stattfinden.

Die Abwicklung des Auswahlverfahrens muss binnen 180 Tagen nach Abhaltung der schriftlichen Prüfung abgeschlossen sein, es sei denn, die Frist wird durch eine begründete Maßnahme der für das Personal zuständigen Führungskraft verlängert.

Tutte le pubblicazioni avranno valore di notifica a tutti gli effetti, pertanto non verrà data alcuna comunicazione personale a mezzo posta dei voti conseguiti e di invito alle prove.

I candidati iscritti / le candidate iscritte alla selezione pubblica che non hanno ricevuto comunicazione di esclusione dalla procedura selettiva sono tenuti a presentarsi a sostenere la prova nella sede, nel giorno e nell'ora indicate negli avvisi pubblicati con le modalità sopra indicate, muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità. La mancata presentazione dei candidati / delle candidate alla sede d'esame o la presentazione in ritardo comporterà l'esclusione dalla selezione pubblica, qualunque ne sia la causa che l'ha determinata, anche indipendente dalla volontà dei singoli concorrenti / delle singole concorrenti.

Art. 9

Esclusione dalla procedura selettiva

L'Amministrazione regionale può procedere all'accertamento dei requisiti previsti dal bando e può disporre in ogni momento, fino all'approvazione in via definitiva delle risultanze della selezione, l'esclusione dalla stessa per difetto dei requisiti prescritti.

Verranno esclusi / escluse anche coloro che non ottemperano a quanto previsto dal sopra indicato art. 7, comma 6), e alle relative disposizioni normative.

L'esclusione sarà disposta dal dirigente / dalla dirigente competente in materia di personale con provvedimento motivato che verrà trasmesso agli interessati / alle interessate. Se la domanda è pervenuta via PEC il provvedimento di esclusione verrà inviato con posta elettronica certificata (PEC), mentre se la domanda è stata inviata mediante raccomandata con avviso di ricevimento il provvedimento sopra indicato verrà trasmesso con raccomandata A.R. oppure all'indirizzo e-mail o PEC indicato nella domanda.

Art. 10

Graduatoria

Al termine della selezione sarà formata, dalla Commissione esaminatrice, un'unica graduatoria di merito secondo la votazione definitiva attribuita a ciascun candidato / ciascuna candidata ai sensi del precedente art. 7 (Prova d'esame).

Alle Veröffentlichungen gelten für sämtliche Zwecke als Zustellung; demzufolge wird keine persönliche Mitteilung über die erzielten Punktzahlen und keine persönliche Einladung zu den Prüfungen per Post zugesandt.

Die Bewerbenden, die keine Mitteilung über den Ausschluss vom öffentlichen Auswahlverfahren erhalten haben, müssen sich am Ort und Tag sowie zur Uhrzeit, die in den nach den oben angeführten Modalitäten veröffentlichten Bekanntmachungen angegeben wurden, mit einem gültigen Erkennungsausweis zur Prüfung einfinden. Finden sie sich aus welchem Grund auch immer nicht oder mit Verspätung am Ort der Prüfung ein, so werden sie vom öffentlichen Auswahlverfahren ausgeschlossen, auch wenn der Grund dafür nicht von ihrem Willen abhängt.

Art. 9

Ausschluss vom Auswahlverfahren

Die Regionalverwaltung kann die Überprüfung der in der Ausschreibung vorgesehenen Voraussetzungen vornehmen und bis zur endgültigen Genehmigung der Ergebnisse des Auswahlverfahrens zu jeder Zeit den Ausschluss vom Auswahlverfahren wegen Nichterfüllung der vorgeschriebenen Voraussetzungen verfügen.

Es werden auch die Bewerbenden ausgeschlossen, die den oben genannten Art. 7 Abs. 6 und die entsprechenden Gesetzesbestimmungen nicht beachten.

Der Ausschluss vom Auswahlverfahren wird von der für das Personal zuständigen Führungskraft mit begründeter Maßnahme verfügt, die den Betroffenen übermittelt wird. Wurde das Gesuch mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) eingereicht, so wird die Maßnahme betreffend den Ausschluss per PEC übermittelt. Wurde das Gesuch per Einschreiben mit Rückschein eingereicht, wird die Maßnahme mittels Einschreiben mit Rückschein oder an die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse bzw. PEC-Adresse übermittelt.

Art. 10

Rangordnung

Am Ende des Auswahlverfahrens wird eine einzige Rangordnung von der Prüfungskommission aufgrund der endgültigen Bewertung erstellt, die jedem Bewerber / jeder Bewerberin im Sinne des vorstehenden Art. 7

La graduatoria di merito formata in base al risultato finale della selezione, sarà approvata con deliberazione della Giunta regionale, osservate le eventuali preferenze di cui all'Allegato B) del presente bando dichiarate nella domanda di ammissione alla selezione pubblica.

Eventuali reclami relativi alla posizione in graduatoria dovranno essere proposti alla Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale, - Ufficio gestione giuridica del personale - Via Gazzoletti 2, Trento, entro e non oltre il termine di giorni 15 dalla pubblicazione dell'avviso di approvazione della graduatoria nel Bollettino Ufficiale della Regione - Sezione concorsi.

Sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni" viene pubblicata la graduatoria finale.

La graduatoria potrà essere utilizzata anche per le assunzioni con contratto a tempo determinato in un profilo professionale diverso rispetto a quelli previsti dalla selezione pubblica, previo assenso del candidato interessato / della candidata interessata, purché la collocazione avvenga nella medesima posizione economica professionale per la quale sia richiesto lo stesso titolo di studio e attinenza di funzioni.

La graduatoria finale conserva validità per un periodo intercorrente tra la data di approvazione ed il 31 dicembre dei tre anni successivi.

Art. 11

Presentazione dei documenti

Nel caso in cui siano trascorsi più di sei mesi dalla data di presentazione della domanda di ammissione alla selezione pubblica o nel caso in cui i dati autocertificati nella stessa domanda abbiano subito modifiche, l'eventuale assunto / assunta a tempo determinato dovrà presentare un'autocertificazione relativa al possesso, anche alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, dei seguenti requisiti prescritti dal bando di selezione:

(Prüfungsprogramm) zugewiesen wurde.

Die von der Prüfungskommission aufgrund der endgültigen Bewertung erstellte Rangordnung wird mit Beschluss der Regionalregierung unter Berücksichtigung der eventuell im Zulassungsgesuch angegebenen Vorzugsberechtigungen laut Anlage B) genehmigt.

Allfällige Beschwerden bezüglich der Stelle in der Rangordnung sind bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2, Trient binnen 15 Tagen nach Veröffentlichung der Bekanntmachung über die Genehmigung der Rangordnung im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe einzureichen.

Die endgültige Rangordnung wird auf der offiziellen Website der Region www.region.tn.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ veröffentlicht.

Die Rangordnung kann auch für Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis in einem anderen Berufsbild als jenem des öffentlichen Auswahlverfahrens verwendet werden, und zwar nach Zustimmung des jeweiligen Bewerbers / der jeweiligen Bewerberin, sofern er/sie in die gleiche Berufs- und Besoldungsklasse eingestuft wird, für die derselbe Bildungsabschluss erforderlich ist und ein Zusammenhang mit dem Aufgabenbereich besteht.

Die endgültige Rangordnung bleibt für den Zeitraum zwischen dem Datum ihrer Genehmigung und dem 31. Dezember des dritten darauf folgenden Jahres gültig.

Art. 11

Einreichung der Unterlagen

Wenn mehr als sechs Monate ab dem Datum der Einreichung des Gesuches um Zulassung zum öffentlichen Auswahlverfahren verstrichen sind oder die Daten der im Gesuch enthaltenen Eigenbescheinigungen Änderungen erfahren haben, muss die eventuell eingestellte Person eine Eigenbescheinigung über die Erfüllung – auch zum Ablauf der Frist für die Einreichung des Gesuchs um Zulassung – der nachstehenden in der Auswahl Ausschreibung vorgeschriebenen Voraussetzungen einreichen:

1. italienische Staatsbürgerschaft
2. Besitz der zivilen und politischen Rechte;
3. Nichtvorliegen von rechtskräftigen strafrechtlichen Verurteilungen wegen

1. cittadinanza italiana
2. godimento dei diritti civili e politici
3. non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici perpetua o temporanea per il periodo di riferimento o non aver procedimenti penali in corso di cui si è a conoscenza fermo restando l'obbligo di indicarli in caso contrario.

I candidati / le candidate che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno consegnare il titolo di studio tradotto e autenticato dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana, indicando l'avvenuta equipollenza del proprio titolo di studio con quello italiano.

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol procederà ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione relative ai requisiti di accesso; sanzioni penali sono previste dall'art. 76 del citato D.P.R. per le ipotesi di formazione o uso di atti falsi e di dichiarazioni mendaci.

Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato / la candidata, oltre ad incorrere nelle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

I candidati / le candidate che renderanno dichiarazioni non rispondenti a verità, relative al possesso dei requisiti fondamentali per la partecipazione alla selezione pubblica, verranno cancellati dalla graduatoria perdendo l'idoneità conseguita e il rapporto di lavoro, ove già instaurato, verrà risolto.

Art. 12

Offerta dei posti, assunzione in servizio, periodo

straftbarer Handlungen, die ein dauerndes oder vorübergehendes Verbot – im betreffenden Zeitraum – der Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben; Nichtvorliegen anhängiger Strafverfahren, soweit die betreffende Person davon Kenntnis hat, unbeschadet der Verpflichtung, diese andernfalls zu melden.

Die Bewerbenden, die den Bildungsabschluss im Ausland erlangt haben, müssen den übersetzten und von der zuständigen italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung beglaubigten Abschluss aushändigen und angeben, dass dieser als mit dem entsprechenden italienischen Bildungsabschluss gleichwertig erklärt wurde.

Die Autonome Region Trentino-Südtirol wird im Sinne des Art. 71 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 – auch stichprobenweise – die Wahrhaftigkeit der im Zulassungsgesuch enthaltenen Ersatzerklärungen betreffend die Zugangsvoraussetzungen überprüfen; im Art. 76 des genannten DPR sind im Falle von Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte strafrechtliche Sanktionen vorgesehen.

Sollte sich der Inhalt der Erklärungen infolge einer Überprüfung als unwahrhaftig erweisen, so hat dies die Verhängung der Strafen laut Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 zur Folge und der Bewerber / die Bewerberin verliert die Vorteile, die sich eventuell aus einer aufgrund der wahrheitswidrigen Erklärung erlassenen Maßnahme ergeben.

Die Bewerbenden, die falsche Erklärungen über die Erfüllung der grundlegenden Voraussetzungen für die Teilnahme am öffentlichen Auswahlverfahren abgeben, werden aus der Rangordnung gestrichen; das mit ihnen eventuell eingegangene Arbeitsverhältnis wird aufgelöst.

Art. 12

Stellenangebot, Einstellung in den Dienst, Probezeit und Zuerkennung der Besoldung

Dieses Verfahren gilt ausschließlich für befristete Aufträge und kann weder zur Gänze noch teilweise für die Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis als gültig betrachtet werden.

Das ausschließlich per zertifizierte elektronische Post (PEC) bzw. per einfache E-Mail übermittelte Angebot ist schriftlich innerhalb der vorgegebenen Frist anzunehmen.

di prova e attribuzione del trattamento economico

La procedura ha valore esclusivamente per incarichi a tempo determinato e in nessun caso può essere ritenuta valida né in toto, né in parte, ai fini dell'assunzione a tempo indeterminato.

L'offerta, che viene inoltrata unicamente via PEC o posta elettronica ordinaria, dovrà essere accettata per iscritto entro il termine indicato.

I candidati / le candidate si impegnano a mantenere stabili e accessibili i propri indirizzi di posta elettronica ordinaria o PEC, comunicandone tempestivamente gli eventuali aggiornamenti.

L'assunzione avviene con contratto di lavoro a tempo determinato e prevede un periodo di prova di 2 mesi. Durante il periodo di prova le parti possono recedere dal contratto senza obbligo di preavviso o di indennità sostitutiva.

I candidati / le candidate assunti / assunte a tempo determinato che non risultino in possesso dei requisiti previsti per l'assunzione o che, senza giustificato motivo, non assumano servizio alla data fissata, esclusi i casi di forza maggiore debitamente documentati verranno cancellati dalla graduatoria perdendo l'idoneità conseguita e il rapporto di lavoro verrà risolto immediatamente.

Il personale assunto con contratto a tempo determinato in base al presente bando non può chiedere il trasferimento presso altre sedi o ad altre funzioni.

Al personale assunto a tempo determinato si applica, compatibilmente con la temporaneità del rapporto d'impiego, il trattamento economico e giuridico previsto dal contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni.

Relativamente al trattamento economico spetta:

- il trattamento fondamentale pari ad Euro 25.932,00 annui lordi comprensivo dello stipendio tabellare e dell'indennità integrativa

Die Bewerbenden verpflichten sich, ihre einfachen oder zertifizierten E-Mail-Adressen unverändert und zugänglich zu belassen und etwaige Änderungen rechtzeitig mitzuteilen.

Die Einstellung erfolgt mit einem befristeten Arbeitsvertrag und sieht eine Probezeit von zwei Monaten vor. Die Parteien können während der Probezeit den Vertrag kündigen, ohne die Kündigungsfrist einhalten oder eine Entschädigung zahlen zu müssen.

Die mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellten Bewerbenden, welche die für die Einstellung erforderlichen Voraussetzungen nicht erfüllen oder zum festgesetzten Zeitpunkt den Dienst ohne gerechtfertigten Grund nicht aufnehmen, werden außer bei ordnungsgemäß nachgewiesenen Gründen höherer Gewalt aus der Rangordnung gestrichen; das mit ihnen eventuell eingegangene Arbeitsverhältnis wird umgehend aufgelöst.

Das im Rahmen dieser Ausschreibung mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellte Personal darf die Versetzung zu anderen Arbeitssitzen bzw. die Erteilung anderer Aufgaben nicht beantragen.

Auf das befristet eingestellte Personal wird die dienst- und besoldungsrechtliche Behandlung gemäß dem Tarifvertrag vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. angewandt, sofern sie mit dem zeitlich begrenzten Charakter des Arbeitsverhältnisses vereinbar ist.

Was die Besoldung anbelangt, stehen nachstehende Beträge zu:

- die Grundbesoldung in Höhe von 25.932,00 Euro brutto jährlich – einschließlich des Tarifgehalts und der Sonderergänzungszulage – sowie die Funktionszulage für den Verwaltungs- oder den Gerichtsbereich, fester Anteil, in Höhe von 216,00 Euro brutto monatlich, die Zweisprachigkeitszulage in Höhe von 300,00 Euro brutto monatlich und die Erhöhung um 150,00 Euro für die ladinische Sprache und 75,00 Euro für die zimbrische/fersentalerische Sprache;
- die zusätzlichen Besoldungselemente: die anderen Zulagen und die anderen eventuell gesetzlich und aufgrund des geltenden Tarifvertrags zustehenden Besoldungselemente.

speciale, l'indennità di funzione amministrativa o giudiziaria parte fissa nella misura di Euro 216,00 mensili lordi, l'indennità di bilinguità nella misura di Euro 300,00 mensili lordi, la maggiorazione per il ladino 150,00 Euro e per il cimbro/mochoeno 75,00 Euro;

Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird gemäß Art. 46 des DPREg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 mit Dekret der für das Personal zuständigen Führungskraft ernannt.

Art. 14 Schlussbestimmungen

- il seguente trattamento accessorio: le altre indennità e gli altri assegni eventualmente spettanti per legge ed in base al contratto in vigore.

Art. 13 Commissione esaminatrice

La Commissione esaminatrice sarà nominata con decreto del dirigente / della dirigente competente in materia di personale, secondo quanto previsto dall'art. 46 del D.P.Reg. 25 gennaio 2023, n. 2.

Art. 14 Norme finali

Il Responsabile del procedimento è la Segretaria generale.

Per ciò che non è contemplato nel presente bando, valgono, in quanto applicabili, le norme regionali e statali vigenti in materia.

Il presente bando sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione - Sezione concorsi e sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

Letto, confermato e sottoscritto.

Verfahrensverantwortlich ist die
Generalsekretärin.

Wofür in dieser Ausschreibung nichts vorgesehen ist, gelten – sofern anwendbar – die geltenden einschlägigen regionalen und staatlichen Bestimmungen.

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe und auf der offiziellen Website www.regione.taa.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“, veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

Allegato B)

Anlage B)

TITOLI DI PREFERENZA

(art. 5, comma 4 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 come modificato dal Decreto del Presidente della Repubblica 16 giugno 2023, n. 82)

Le categorie di cittadini che nei pubblici concorsi hanno preferenza a parità di merito e a parità di titoli sono le seguenti:

- A) GLI INSIGNITI DI MEDAGLIA AL VALOR MILITARE E AL VALOR CIVILE, QUALORA CESSATI DAL SERVIZIO;
- B) I MUTILATI E GLI INVALIDI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO (documentazione necessaria per il riconoscimento: certificato rilasciato dalla commissione sanitaria regionale o provinciale attestante causa e grado di invalidità);
- C) GLI ORFANI DEI CADUTI E I FIGLI DEI MUTILATI, DEGLI INVALIDI E DEGLI INABILI PERMANENTI AL LAVORO PER RAGIONI DI SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO, IVI INCLUSI I FIGLI DEGLI ESERCENTI LE PROFESSIONI SANITARIE, DEGLI ESERCENTI LA PROFESSIONE DI ASSISTENTE SOCIALE E DEGLI OPERATORI SOCIO SANITARI DECEDUTI IN SEGUITO ALL'INFEZIONE DA SARSCOV-2 CONTRATTA NELL'ESERCIZIO DELLA PROPRIA ATTIVITÀ;
- D) COLORO CHE ABBIANO PRESTATO LODEVOLE SERVIZIO A QUALUNQUE TITOLO, PER NON MENO DI UN ANNO PRESSO L'AMMINISTRAZIONE REGIONALE, LADDOVE NON FRUISCANO DI ALTRO TITOLO DI PREFERENZA IN RAGIONE DEL SERVIZIO PRESTATO;
- E) MAGGIOR NUMERO DI FIGLI A CARICO (INDICARE IL NUMERO DI FIGLI A CARICO);
- F) GLI INVALIDI E I MUTILATI CIVILI CHE NON RIENTRANO NELLA FATTISPECIE

VORZUGSBERECHTIGUNGEN

(Art. 5 Abs. 4 des DPR vom 9. Mai 1994, Nr. 487 – geändert durch Dekret des Präsidenten der Republik vom 16. Juni 2023, Nr. 82)

Nachstehende Personen sind in den öffentlichen Wettbewerben bei gleicher Punktzahl und bei gleichwertigen Bewertungsunterlagen vorzugsberechtigt:

- A) AUS DEM DIENST GESCHIEDENE TRÄGER EINER KRIEGS- ODER ZIVILVERDIENSTMEDAILLE;
- B) DIENSTVERSEHRTE UND -INVALIDE – ÖFFENTLICHER UND PRIVATER BEREICHE (zum Zwecke der Anerkennung erforderliche Unterlagen: von der regionalen oder Landessanitätskommission ausgestellte Bescheinigung über die Ursache und den Grad der Invalidität);
- C) WAISEN VON GEFALLENEN UND KINDER VON DIENSTVERSEHRTEN, DIENSTINVALIDEN UND AUS DIENSTGRÜNDEN DAUERHAFT ARBEITSUNFÄHIGEN PERSONEN (ÖFFENTLICHER UND PRIVATER BEREICH), EINSCHLIESSLICH DER KINDER VON ANGEHÖRIGEN DER GESUNDHEITSBERUFE, SOZIALASSISTENTEN UND SOZIO-SANITÄREN FACHKRÄFTEN, DIE IN AUSÜBUNG IHRER TÄTIGKEIT AN EINER SARSCOV-2-INFektion ERKRANKT UND DARAN GESTORBEN SIND;
- D) BEWERBENDE, DIE BEI DER REGIONALVERWALTUNG IN WELCHER FORM AUCH IMMER MINDESTENS EIN JAHR UNBEANSTANDETEN DIENST GELEISTET HABEN, SOFERN SIE AUFGRUND DES GELEISTETEN DIENSTES KEINE ANDERE VORZUGSBERECHTIGUNG IN ANSPRUCH NEHMEN;
- E) BEWERBENDE MIT DER GRÖßEREN ANZAHL UNTERHALTSBERECHTIGTER KINDER (ANZAHL DER UNTERHALTSBERECHTIGTEN KINDER ANGEBEN);
- F) ZIVILVERSEHRTE UND -INVALIDE, DIE NICHT UNTER BUCHST. B) FALLEN;

DI CUI ALLA LETTERA B);

- | | |
|--|--|
| <p>G) MILITARI VOLONTARI DELLE FORZE ARMATE CONGEDATI SENZA DEMERITO AL TERMINE DELLA FERMA O RAFFERMA;</p> | <p>G) FREIWILLIGE DER STREITKRÄFTE, DIE AM ENDE DER VERPFLICHTUNGS- ODER WEITERVERPFLICHTUNGSZEIT OHNE BEANSTANDUNG ENTLASSEN WURDEN;</p> |
| <p>H) GLI ATLETI CHE HANNO INTRATTENUTO RAPPORTI DI LAVORO SPORTIVO CON I GRUPPI SPORTIVI MILITARI E DEI CORPI CIVILI DELLO STATO;</p> | <p>H) SPORTLER UND SPORTLERINNEN, DIE MIT SPORTGRUPPEN VON MILITÄR- ODER ZIVILKORPS DES STAATES ARBEITSVERHÄLTNISSE IM SPORTBEREICH EINGEGANGEN SIND;</p> |
| <p>I) AVERE SVOLTO, CON ESITO POSITIVO, L'ULTERIORE PERIODO DI PERFEZIONAMENTO PRESSO L'UFFICIO PER IL PROCESSO AI SENSI DELL'ART. 50, COMMA 1-QUATER, DEL DECRETO-LEGGE 24 GIUGNO 2014, N. 90, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 11 AGOSTO 2014, N. 114;</p> | <p>I) BEWERBENDE, DIE DIE ZUSÄTZLICHE WEITERBILDUNG BEIM AMT FÜR DEN PROZESS IM SINNE DES ART. 50 ABS. 1-QUATER DES GESETZESDEKRETS VOM 24. JUNI 2014, NR. 90 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 11. AUGUST 2014, NR. 114 – ERFOLGREICH ABSOLVIERT HABEN;</p> |
| <p>L) AVERE COMPLETATO, CON ESITO POSITIVO, IL TIROCINIO FORMATIVO PRESSO GLI UFFICI GIUDIZIARI AI SENSI DELL'ART. 37, COMMA 11, DEL DECRETO-LEGGE 6 LUGLIO 2011, N. 98, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 15 LUGLIO 2011, N. 111, PUR NON FACENDO PARTE DELL'UFFICIO PER IL PROCESSO, AI SENSI DELL'ART. 50, COMMA 1-QUINQUES, DEL DECRETO-LEGGE 24 GIUGNO 2014, N. 90, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 11 AGOSTO 2014, N. 114;</p> | <p>L) BEWERBENDE, DIE DAS AUSBILDUNGSPRAKTIKUM BEI DEN GERICHTSÄMTERN GEMÄSS ART. 37 ABS. 11 DES GESETZESDEKRETS VOM 6. JULI 2011, NR. 98 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 15. JULI 2011, NR. 111 – ERFOLGREICH ABSOLVIERT HABEN, OHNE DEM AMT FÜR DEN PROZESS IM SINNE DES ART. 50 ABS. 1-QUINQUES DES GESETZESDEKRETS VOM 24. JUNI 2014, NR. 90 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 11. AUGUST 2014, NR. 114 – ANZUGEHÖREN;</p> |
| <p>M) AVERE SVOLTO, CON ESITO POSITIVO, LO STAGE PRESSO GLI UFFICI GIUDIZIARI AI SENSI DELL'ART. 73, COMMA 14, DEL DECRETO-LEGGE 21 GIUGNO 2013, N. 69, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 9 AGOSTO 2013, N. 98;</p> | <p>M) BEWERBENDE, DIE DAS PRAKTIKUM BEI DEN GERICHTSÄMTERN GEMÄSS ART. 73 ABS. 14 DES GESETZESDEKRETS VOM 21. JUNI 2013, NR. 69 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 9. AUGUST 2013, NR. 98 – ERFOLGREICH ABSOLVIERT HABEN;</p> |
| <p>N) ESSERE TITOLARE O AVERE SVOLTO INCARICHI DI COLLABORAZIONE CONFERITI DA ANPAL SERVIZI S.P.A., IN ATTUAZIONE DI QUANTO DISPOSTO DALL'ART. 12, COMMA 3, DEL DECRETO-LEGGE 28 GENNAIO 2019, N. 4, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 28 MARZO 2019, N. 26;</p> | <p>N) BEWERBENDE, DIE VON ANPAL SERVIZI SPA ÜBERTRAGENE ZUSAMMENARBEITSAUFTRÄGE IN UMSETZUNG DES ART. 12 ABS. 3 DES GESETZESDEKRETS VOM 28. JÄNNER 2019, NR. 4 – UMGEWANDELT MIT ÄNDERUNGEN DURCH DAS GESETZ VOM 28. MÄRZ 2019, NR. 26 – AUSÜBEN ODER AUSGEÜBT HABEN;</p> |
| <p>O) APPARTENENZA AL GENERE MENO RAPPRESENTATO PRESSO</p> | <p>O) BEWERBENDE DES IN DER REGIONALVERWALTUNG</p> |

L'AMMINISTRAZIONE REGIONALE IN
RELAZIONE ALLA QUALIFICA PER LA
QUALE IL CANDIDATO / LA CANDIDATA
CONCORRE;

P) MINORE ETÀ ANAGRAFICA.

Tutti i titoli che danno diritto alla preferenza a parità di merito, tranne quelli di cui a punto b), dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

UNTERREPRÄSENTIERTEN
GESCHLECHTS IN BEZUG AUF DIE
AUSGESCHRIEBENE BERUFKLASSE;

P) JÜNGERE BEWERBENDE.

Alle bei gleicher Punktzahl geltenden Vorzugsberechtigungen mit Ausnahme jener laut Buchst. b) sind durch eine Eigenbescheinigung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 nachzuweisen.

Allegato C)

DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA SELEZIONE PUBBLICA PER ESAMI PER L'ASSUNZIONE A TEMPO DETERMINATO NEL PROFILO PROFESSIONALE DI ASSISTENTE GIUDIZIARIO / ASSISTENTE GIUDIZIARIA, DA DESTINARE AGLI UFFICI GIUDIZIARI DI BOLZANO E NEL PROFILO PROFESSIONALE DI ASSISTENTE, POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE B3, DA DESTINARE AGLI UFFICI DEL GIUDICE DI PACE SITI NEL TERRITORIO DELLA PROVINCIA DI BOLZANO - POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE B3

(DA INVIARE ENTRO IL ____ / ____ /2025)

ALLA REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE/SÜDTIROL

Segreteria generale

Ufficio gestione giuridica del personale

Via Gazzoletti 2 - 38122 TRENTO

concorsi@pec.regione.taa.it

Il/La sottoscritto/a _____ M ☐ / F ☐
cognome _____ nome _____
nato/a a _____ prov. di _____ il _____
residente a _____ CAP _____
via/piazza _____ n. _____ prov. di _____
tel. abitazione _____ tel. cellulare _____
Codice fiscale _____

presa visione del bando della selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, da destinare agli uffici giudiziari di Bolzano e nel profilo professionale di assistente, posizione economico-professionale B3, da destinare agli uffici del Giudice di Pace siti nel territorio della provincia di Bolzano - posizione economico-professionale B3, indetto con deliberazione della Giunta regionale _____ 2025, n. _____

chiede

di essere ammesso / di essere ammessa alla suddetta selezione pubblica e di inviare ogni comunicazione relativa alla presente domanda:

☐ al seguente indirizzo e-mail _____
o, solo per le comunicazioni di non ammissione alla selezione pubblica, al seguente indirizzo postale tramite raccomandata AR (**se non indicato le comunicazioni verranno inviate via mail**)

Via/Piazza _____ n. _____
Comune/località _____ CAP _____ prov. di _____

oppure, (per i candidati / le candidate che presentano la domanda tramite PEC):

☐ al seguente indirizzo PEC _____

dichiara

sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole della decadenza dagli eventuali benefici ottenuti e delle sanzioni penali previste rispettivamente dagli artt. 75 e 76 del citato decreto per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, di:

(la compilazione dei punti da 1 a 13 è obbligatoria, barrare le caselle interessate):

- 1) ☐ essere cittadino italiano / cittadina italiana.
- ☐ essere cittadino / cittadina di uno degli Stati membri dell'Unione Europea (indicare il nome dello Stato):
.....
- ☐ essere familiare di cittadino / cittadina di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino / cittadina di Stato terzo e titolare
- ☐ del diritto di soggiorno
 - ☐ del diritto di soggiorno permanente
- ☐ essere cittadino / cittadina di un Paese Terzo e rientrare tra i soggetto di cui all'art. 38, comma 1 o comma 3-bis del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, in particolare titolare
- ☐ del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo.
 - ☐ dello status di rifugiato.
 - ☐ dello status di protezione sussidiaria.

(DA COMPILARE DA PARTE DEI CANDIDATI / DELLE CANDIDATE NON IN POSSESSO DELLA CITTADINANZA ITALIANA)

- ☐ godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o provenienza.
- ☐ non godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o provenienza (specificare i motivi del mancato godimento)
- ☐ essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini / le cittadine della Repubblica.
- ☐ avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana rapportata al profilo professionale oggetto della selezione pubblica.
-
- 2) ☐ essere iscritto / iscritta nelle liste elettorali del Comune di:
.....
- ☐ non essere iscritto / iscritta per i seguenti motivi:
.....
-
- 3) ☐ non essere stato / stata escluso dall'elettorato politico attivo.
-
- 4) ☐ non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici.
- ☐ aver riportato condanne penali (indicare le condanne riportate con l'indicazione dell'organo giudiziario che le ha emesse e la sede del medesimo):
.....
.....
-
- 5) ☐ non essere a conoscenza di avere procedimenti penali pendenti.
- ☐ essere a conoscenza di avere i seguenti procedimenti penali pendenti (indicare estremi del procedimento, tipo di reato e organo giudiziario presso il quale è pendente):
.....
-
- 6) ☐ possedere le qualità morali e di condotta di cui all'art. 35, comma 6, del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165.
-
- 7) ☐ essere fisicamente idoneo / idonea all'impiego in relazione alle mansioni richieste dal profilo professionale oggetto della selezione pubblica nonché di essere a conoscenza che all'atto dell'assunzione, e comunque prima della scadenza del periodo di prova, l'Amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di controllo i candidati / le candidate, i quali / le quali possono farsi assistere da un medico di fiducia assumendosi la relativa spesa.
-

- 8) ☐ aver prestato / prestare servizio presso la seguente Pubblica amministrazione (in qualità di lavoratore dipendente):
.....
.....
- ☐ non aver prestato / prestare servizio presso Pubbliche amministrazioni (in qualità di lavoratore dipendente).
- 9) ☐ non essere mai stato / stata destituito / destituita o licenziato / licenziata o dichiarato decaduto / dichiarata decaduta dal servizio presso Pubbliche Amministrazioni.
- ☐ essere stato / stata destituito / destituita o licenziato / licenziata o dichiarato decaduto / dichiarata decaduta dal servizio presso Pubbliche Amministrazioni per i seguenti motivi:
.....
- 10) ☐ non essere stato / stata destituito / destituita o licenziato / licenziata o dichiarato decaduto / dichiarata decaduta dall'impiego presso una pubblica Amministrazione per aver conseguito il medesimo mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o per lo svolgimento di attività incompatibile con il rapporto di lavoro alle dipendenze della Pubblica Amministrazione.
- 11) ☐ essere in possesso del diploma di istruzione secondaria di secondo grado: (diploma di maturità) _____ conseguito presso l'Istituto _____ con sede _____ in data _____
- Se il titolo di studio è stato conseguito all'estero:
☐ aver ottenuto l'equipollenza ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 165/2001;
☐ aver avviato la procedura di riconoscimento dell'equipollenza ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 165/2001;
I candidati / le candidate che hanno conseguito il titolo di studio all'estero che hanno avviato la procedura di equipollenza del titolo di studio verranno ammessi con riserva alla selezione pubblica, fermo restando che l'equipollenza dovrà essere ottenuta prima dell'assunzione.
- 12) ☐ aver adempiuto agli obblighi di leva.
- ☐ essere nella seguente posizione in relazione a tali obblighi:
.....
- ☐ non essere soggetto agli obblighi di leva
- 13) ☐ essere in possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca rilasciato ai sensi dell'art. 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni di:
☐ livello B2 conseguito in data _____
☐ livello C1 conseguito in data _____
- 14) ☐ essere in possesso di una diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) di cui dell'art. 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113 e richiedere per l'espletamento delle prove
- ☐ misura dispensativa (specificare quale)
- ☐ oppure uno strumento compensativo e / o i tempi aggiuntivi (specificare quali)
- (la richiesta deve essere opportunamente documentata ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica)
- 15) ☐ rientrare tra i soggetti di cui all'art. 3 della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 e richiedere per l'espletamento della prova eventuali ausili (specificare quali):

e l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi:

(alla richiesta va allegata la certificazione rilasciata dalla Commissione medica competente per territorio con indicazione dei tempi aggiuntivi e/o degli ausili di cui il candidato / la candidata dovesse avere bisogno)

- 16) ☐ appartenere alla/alle seguenti categorie di cui all'Allegato B) del bando di selezione pubblica (preferenze - specificare quali)

- 17) ☐ allegare alla domanda, **in originale in busta chiusa** (si veda art. 3 bando di selezione pubblica), il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici rilasciato dal Tribunale di Bolzano **con data di emissione non anteriore a 6 mesi dalla data di presentazione della domanda**

- ☐ essere in possesso del certificato di appartenenza/aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici emesso in data e di impegnarsi a consegnarlo entro il giorno della prova d'esame (si veda art. 3 bando di selezione pubblica)

dichiara inoltre di

- 18) prendere atto che il "codice identificativo numerico individuale" verrà comunicato singolarmente ai soggetti che hanno presentato la domanda di ammissione alla procedura selettiva a mezzo PEC o all'indirizzo di posta elettronica ordinaria indicato nella stessa
- 19) prendere atto che il diario delle prove nonché i relativi risultati verranno comunicati tramite appositi avvisi che saranno pubblicati sul sito internet della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol nel rispetto del preavviso di almeno 20 giorni e che tali forme di pubblicità hanno valore di notifica a tutti gli effetti
- 20) prendere atto che non rientra nel diritto alla riservatezza la pubblicazione del proprio nome e cognome (in caso di omonimia verrà riportata anche la data di nascita) nella graduatoria finale
- 21) dare il proprio consenso affinché il proprio nominativo venga eventualmente trasmesso su richiesta ad altri enti pubblici e società private per eventuali assunzioni a tempo determinato
☐ sì ☐ no
- 22) Prendere atto che il personale assunto con contratto a tempo determinato in base al presente bando non può chiedere il trasferimento presso altre sedi o ad altre funzioni.

In tema di tutela della riservatezza si precisa che i dati di cui alla presente dichiarazione saranno trattati ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 in conformità a quanto indicato nella nota informativa allegata al bando.

DATA: FIRMA:

(1) **Firma:** La domanda inviata con posta elettronica certificata (PEC) o mezzo raccomandata A/R dovrà essere firmata ed alla stessa dovrà essere allegata fotocopia di un documento di identità in corso di validità. Sono ammesse anche le domande sottoscritte con firma digitale.

**GESUCH UM ZULASSUNG ZUM ÖFFENTLICHEN AUSWAHLVERFAHREN NACH PRÜFUNGEN
ZWECKS EINSTELLUNG VON PERSONAL MIT BEFRISTETEM ARBEITSVERHÄLTNIS IM
BERUFSBILD GERICHTSASSISTENT/GERICHTSASSISTENTIN, BERUFS- UND
BESOLDUNGSKLASSE B3, BEI DEN GERICHTSÄMTERN IN BOZEN UND IM BERUFSBILD
ASSISTENT/ASSISTENTIN, BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE B3, BEI DEN
FRIEDENSGERICHTEN DER PROVINZ BOZEN
(EINREICHUNGSFRIST: xx.xx.2025)**

Der/Die Unterfertigte _____ M ☐ / W ☐

Zuname _____ Vorname _____

geboren am _____ in _____ Provinz _____

wohnhaft in _____ PLZ _____

(Straße/Platz) _____ Nr. _____ Provinz _____

Festnetztelefonnr. _____ Mobiltelefonnr. _____

Steuernummer _____

nach Einsichtnahme in die Ausschreibung des öffentlichen Auswahlverfahrens nach Prüfungen zwecks Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Gerichtsassistent/Gerichtsassistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3, bei den Gerichtsämtern in Bozen und im Berufsbild Assistent/Assistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3, bei den Friedensgerichten in der Provinz Bozen laut Beschluss der Regionalregierung vom xx. xxx 2025, Nr. xx

☐ an nachstehende E-Mail-Adresse: _____
oder – ausschließlich für die Mitteilungen über die Nichtzulassung zum öffentlichen Auswahlverfahren
– mittels Einschreiben mit Rückschein an die nachstehende Adresse (**wird keine Postadresse angegeben, so werden die Mitteilungen per E-Mail übermittelt**):

oder im Fall von Gesuchen, die durch zertifizierte E-Mail (PEC) übermittelt werden:

unter eigener Verantwortung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und im Bewusstsein, dass im Falle von Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte die eventuell erzielten Vorteile aberkannt werden und in den Art. 75 und 76 des genannten Dekrets strafrechtliche Folgen vorgesehen sind,

(Z. 1 bis Z. 13 sind obligatorisch auszufüllen; Zutreffendes ankreuzen)

1)	☐ die italienische Staatsangehörigkeit zu besitzen ☐ die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats der Europäischen Union zu besitzen (Staat angeben) _____ ☐ Drittstaatsangehöriger/Drittstaatsangehörige, aber Familienangehöriger/Familienangehörige eines EU-Bürgers/einer EU-Bürgerin zu sein und nachstehenden Rechtstitel zu besitzen: ☐ Aufenthaltsrecht ☐ Daueraufenthaltsrecht ☐ Drittstaatsangehöriger/Drittstaatsangehörige zu sein und einer der Kategorien laut Art. 38 Abs. 1 oder Abs. 3-bis des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 anzugehören und nachstehenden Rechtstitel zu besitzen: ☐ die Rechtsstellung eines langfristigen EU-Aufenthaltsberechtigten ☐ den Flüchtlingsstatus ☐ den subsidiären Schutzstatus (DIESER TEIL MUSS VON DEN BEWERBENDEN AUSGEFÜLLT WERDEN, DIE NICHT DIE ITALIENISCHE STAATSBÜRGERSCHAFT BESITZEN) ☐ auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat die zivilen und politischen Rechte zu besitzen ☐ im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat die zivilen und politischen Rechte nicht zu besitzen (Gründe anführen) _____ ☐ alle weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen (mit Ausnahme der Staatsbürgerschaft selbst) zu besitzen ☐ eine dem ausgeschriebenen Berufsbild angemessene Kenntnis der italienischen Sprache zu haben
2)	☐ in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen zu sein ☐ aus folgenden Gründen nicht eingetragen zu sein: _____
3)	☐ nicht vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen zu sein
4)	☐ keine rechtskräftigen strafrechtlichen Verurteilungen wegen strafbarer Handlungen zu haben, die das Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter nach sich ziehen ☐ strafrechtlich verurteilt worden zu sein (die Verurteilungen sowie das urteilsprechende Gericht samt Gerichtssitz angeben) _____ _____
5)	☐ nicht von anhängigen Strafverfahren in Kenntnis zu sein ☐ von nachstehenden anhängigen Strafverfahren in Kenntnis zu sein (Daten des Verfahrens, Art der strafbaren Handlung und Gericht, bei dem das Verfahren anhängig ist, angeben): _____
6)	☐ die moralischen und Verhaltensvoraussetzungen laut Art. 35 Abs. 6 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 zu besitzen
7)	☐ in Bezug auf die Aufgaben des ausgeschriebenen Berufsbilds körperlich tauglich zu sein und davon in Kenntnis zu sein, dass zum Zeitpunkt der Einstellung oder in jedem Fall vor Ablauf der Probezeit die Verwaltung die Bewerbenden einer ärztlichen Untersuchung unterziehen kann, wobei diese auf eigene Kosten den Beistand eines Vertrauensarztes in Anspruch nehmen können;

8)	☐ bei der nachstehenden öffentlichen Verwaltung (als Bediensteter/Bedienstete) Dienst geleistet zu haben / zu leisten:
	☐ bei keiner öffentlichen Verwaltung (als Bediensteter/Bedienstete) Dienst geleistet zu haben / zu leisten
9)	☐ nie vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen oder für verfallen erklärt worden zu sein
	☐ aus nachstehenden Gründen vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen oder für verfallen erklärt worden zu sein:
10)	☐ nicht vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen oder für verfallen erklärt worden zu sein, weil die Einstellung durch Vorlage falscher Dokumente oder von Dokumenten mit nicht heilbarer Ungültigkeit erlangt wurde oder weil Tätigkeiten ausgeübt wurden, die mit dem Dienstverhältnis bei der öffentlichen Verwaltung unvereinbar sind
11)	☐ nachstehenden Oberschulabschluss (Reifezeugnis) zu besitzen: , der am bei der Schule mit Sitz in erlangt wurde Im Fall von im Ausland erworbenen Bildungsabschlüssen: ☐ die Gleichwertigkeitserklärung im Sinne des Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 erlangt zu haben ☐ das Gleichwertigkeitsverfahren im Sinne des Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 eingeleitet zu haben; Die Bewerbenden, die den Bildungsabschluss im Ausland erlangt und das Gleichwertigkeitsverfahren eingeleitet haben, werden mit Vorbehalt zum öffentlichen Auswahlverfahren zugelassen; die Gleichwertigkeitserklärung muss auf jeden Fall vor der Einstellung erlangt werden.
12)	☐ der Wehrpflicht nachgekommen zu sein ☐ sich bezüglich der Wehrpflicht in nachstehender Stellung zu befinden: ☐ nicht der Wehrpflicht zu unterliegen
13)	☐ die im Sinne des Art. 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. ausgestellte Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache zu besitzen: ☐ Stufe B2, erlangt am ☐ Stufe C1, erlangt am
14)	☐ dass bei ihm/ihr eine spezifische Lernstörung (SLD) laut Art. 3 Abs. 4-bis des Gesetzesdekrets vom 9. Juni 2021, Nr. 80 – umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 6. August 2021, Nr. 113 – diagnostiziert wurde und dass für die Durchführung der Prüfung Folgendes benötigt wird: ☐ eine Befreiungsmaßnahme (im Detail anführen) ☐ oder ein Kompensationsmittel und/oder Zusatzzeiten (im Detail anführen) (Der Antrag ist mittels einer von der rechtsmedizinischen Kommission des jeweils zuständigen Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellten diesbezüglichen Erklärung zu belegen und zu erläutern)

15)	☐ zu den Personen laut Art. 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 zu zählen und für die Durchführung der Prüfung eventuelle Hilfsmittel (im Detail anführen) _____ sowie eventuelle Zusatzzeiten zu benötigen: _____ _____ (Dem Gesuch ist die von der gebietlich zuständigen Ärztekommision ausgestellte Bescheinigung mit Angabe der benötigten Zusatzzeiten und/oder Hilfsmittel beizulegen.)
16)	☐ unter die nachstehende Kategorie / nachstehenden Kategorien laut Anlagen B) der Ausschreibung zu fallen (Vorzugsberechtigungen im Detail anführen)
17)	☐ dem Gesuch die vom Landesgericht Bozen <u>vor nicht mehr als 6 Monaten vor dem Datum der Einreichung des Gesuchs ausgestellte</u> Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen <u>im Original in einem verschlossenen Umschlag</u> beizulegen (siehe Art. 3 der Ausschreibung) ☐ die am _____ ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen zu besitzen und sich zu verpflichten, diese spätestens am Tag der Prüfung abzugeben (siehe Art. 3 der Ausschreibung)

Er/Sie erklärt ferner,

18)	☐ zur Kenntnis zu nehmen, dass die „Identifizierungsnummer der sich bewerbenden Person“ den Personen, die das Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren eingereicht haben, individuell per zertifizierte elektronische Post (PEC) oder an die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse übermittelt wird;
19)	☐ zur Kenntnis zu nehmen, dass die Prüfungstermine und die Prüfungsergebnisse durch entsprechende auf der Website der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlichte Bekanntmachungen unter Einhaltung einer mindestens zwanzigtägigen Benachrichtigungsfrist mitgeteilt werden und dass diese Form der Bekanntmachung für sämtliche Wirkungen als Zustellung gilt;
20)	☐ zur Kenntnis zu nehmen, dass die Veröffentlichung seines/ihres Vor- und Zunamens (bei Gleichnamigkeit auch seines/ihres Geburtsdatums) in der endgültigen Rangordnung nicht unter den Datenschutz fällt;
21)	☐ damit einverstanden zu sein, dass sein/ihr Name auf Antrag anderen öffentlichen Körperschaften und privaten Unternehmen für eine eventuelle Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis übermittelt wird: ☐ ja ☐ nein
22)	☐ zur Kenntnis zu nehmen, dass das im Rahmen dieser Ausschreibung mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellte Personal die Versetzung zu anderen Arbeitssitzen bzw. -aufgaben nicht beantragen darf;

In Sachen Datenschutz wird präzisiert, dass die in dieser Erklärung angeführten Daten im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196 gemäß dem der Ausschreibung beiliegenden Informationsschreiben verarbeitet werden.

DATUM: _____ UNTERSCHRIFT: _____

(1) **Unterschrift:** Wird das Gesuch per Einschreiben mit Rückschein oder mittels zertifizierter elektronischer Post zugesandt, so muss es unterzeichnet sein und ihm die Kopie eines gültigen Erkennungsausweises beiliegen. Es sind auch digital signierte Gesuche zulässig.

Allegato D)

Anlage D)

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI IN
CONFORMITA' AL REGOLAMENTO UE
679/2016 E DEL D.LGS. 196/2003

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, si informa che i dati personali forniti dai candidati / dalle candidate nella domanda di ammissione alla selezione pubblica pervenuti alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale, Ufficio gestione giuridica del personale, verranno trattati allo scopo di procedere alle operazioni oggetto della selezione pubblica, per eventuale assunzione a tempo determinato e successivamente all'instaurazione del rapporto di lavoro medesimo sia su supporto cartaceo che su supporto magnetico, da parte di soggetti autorizzati ed informati sulle garanzie stabilite dalla legge e con l'impiego di mezzi atti a tutelare la riservatezza.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per dare corso alla procedura, pertanto, il mancato conferimento ne provocherebbe l'arresto.

E' esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la cd. profilazione.

I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati che, secondo le norme, sono tenuti o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso.

La graduatoria finale sarà oggetto di diffusione, anche tramite pubblicazione on line.

Il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - Via Gazzoletti n. 2 – Trento, sito internet www.regione.taa.it Il responsabile del trattamento dei dati è la Segretaria generale.

Il responsabile della protezione dei dati è Dream Srl, con sede a Tione di Trento (email: info@dream.tn.it, dream.tn.it@pec.it, sito internet www.dream.tn.it).

In ogni momento nei confronti del Titolare del trattamento potranno essere esercitati i diritti di cui al Capo III del Regolamento, ovvero il diritto

VERARBEITUNG DER PERSONEN-
BEZOGENEN DATEN GEMÄSS DER
VERORDNUNG (EU) 2016/679 UND DES GvD
NR.196/2003

Im Sinne der Verordnung EU 2016/679 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 wird mitgeteilt, dass die personenbezogenen Daten, welche die Bewerbenden in den bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat, Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals eingegangenen Gesuchen um Zulassung zum öffentlichen Auswahlverfahren angegeben haben, für die Zwecke der Abwicklung des Auswahlverfahrens, der eventuellen Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis und des eingegangenen Arbeitsverhältnisses sowohl auf Papier als auch auf Datenträgern von dazu ermächtigten Personen verarbeitet werden, die über die im Gesetz enthaltenen Garantien informiert sind und Verfahren anwenden, die den Datenschutz gewährleisten.

Die Bereitstellung der Daten ist für die Einleitung des Verfahrens obligatorisch. Werden sie nicht bereitgestellt, so wird dieses eingestellt.

Automatisierte Entscheidungsprozesse – einschließlich des sog. Profilings – sind ausgeschlossen.

Die Daten können anderen öffentlichen oder privaten Rechtssubjekten, die sie laut Gesetz kennen müssen oder dürfen, sowie anderen Rechtssubjekten, die das Recht auf Zugang haben, mitgeteilt werden.

Die Daten betreffend die endgültige Rangordnung werden auch mittels Veröffentlichung im Internet verbreitet.

Die Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol – Via Gazzoletti 2 – Trient, Website: www.region.tn.it Die Auftragsverarbeiterin ist die Generalsekretärin.

Datenschutzbeauftragte ist die Gesellschaft Dream GmbH mit Sitz in Tione di Trento (E-Mail: info@dream.tn.it, dream.tn.it@pec.it, Website: www.dream.tn.it).

Die Rechte laut Kapitel III der Verordnung, d. h. das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf ihre Berichtigung

di chiedere l'accesso ai dati personali, la loro rettifica o integrazione qualora l'interessato li ritenga inesatti o incompleti, nonché, ove non contrastino con quanto previsto dal paragrafo 3 dell'art. 17 del Regolamento, la cancellazione degli stessi, la limitazione del trattamento e il diritto di opporsi al loro trattamento. Ai sensi dell'art. 77, l'interessato ha altresì diritto di presentare reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali qualora ritenga che il trattamento che lo riguarda violi il Regolamento.

oder Vervollständigung, wenn die betroffene Person sie für unrichtig oder unvollständig hält, sowie das Recht auf Löschung der Daten – sofern dies nicht dem Art. 17 Abs. 3 der Verordnung widerspricht –, auf Einschränkung der Verarbeitung und auf Widerspruch gegen dieselbe können jederzeit gegenüber dem Verantwortlichen für die Datenverarbeitung geltend gemacht werden. Im Sinne des Art. 77 hat die betroffene Person ferner das Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzbehörde, wenn sie der Ansicht ist, dass die Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die Verordnung verstößt.